



ŒUVRE DES PUPILLES ORPHELINS
ET FONDS D'ENTRAIDE DES

SAPEURS - POMPIERS

DE FRANCE



Été 2020



Édito

Chères Mamans, Chers Papas, Chers Pupilles,

Il y a de cela deux mois, je ne pensais pas prendre la plume pour en quelques lignes vous parler de vacances. Les annulations de séjours se sont succédées. Le printemps en premier lieu, puis l'été, que de déceptions, de rendez-vous manqués ! Pour mieux se retrouver ? C'est en tout cas notre ambition !

Nous avons cherché des solutions alternatives pour que vous parents, avec vos enfants, nos pupilles, malgré le contexte toujours très difficile, puissiez vous évader, vous amuser toujours grâce aux collègues sapeurs-pompiers mais aussi grâce à nos familles, unis comme jamais en cette période extrêmement difficile. Qu'ils en soient chaleureusement remerciés !

Nous avons aussi et exceptionnellement pour cette période modifié et simplifié nos conditions d'inscription : sans chèque de caution, vous pourrez vous inscrire en ligne.

Bonne lecture, et belles vacances à tous !

Grégory ALLIONE
Président

Sommaire

Camping

LES BRUNELLES****
(Vendée)

Séjour famille

P. 03

LE CAYOLA****
(Hérault)

Séjour famille

P. 04

LA GRAND'TERRE
(Ardèche)

Séjour famille

P. 05

AU VAL DE LOIRE EN RÉ****
(Charente-Maritime)

Séjour famille

P. 06

LE MONT-DORE
(Puy-de-Dôme)

Séjour famille

P. 07

LA CROIX-VALMER
(Var)

Séjour famille

P. 09

ST-BÉAT
(Haute-Garonne)

Séjour famille

P. 11

CHAMBRES D'HÔTES

P. 13

BULLETINS D'INSCRIPTION

P. 15

Appartement

ST PIERRE DE CHARTREUSE
(Isère)

Séjour famille

P. 08

LE PERROQUET****
(Nord)

Séjour famille

P. 10

LE RAZAY**
(Loire-Atlantique)

Séjour famille

P. 12

MAISON

P. 14

CONDITIONS GÉNÉRALES

P. 16-18





Ce séjour est offert par l'Œuvre des pupilles

Du 04 juillet au 05 septembre*

Les semaines du 18 au 25 juillet et du 25 juillet au 01 août seront consacrées au théâtre :

« Profitons des vacances, pour initier les petits et les grands à la pratique scénique sous formes d'ateliers (jeu de scène, cirque, montage son et vidéo, scénographie, danse, sketches), afin que chacun trouve une place, sa place dans ce beau projet qu'est la création d'un spectacle. Tous les matins nous partagerons avec les enfants et adolescents des ateliers, et pour ne pas oublier les parents qui le souhaitent, il en sera de même sur des créneaux que nous définirons ensemble à votre arrivée. Ce spectacle original, se construira avec différentes familles, pour aboutir à le représenter dans sa globalité lors d'un rassemblement à venir de l'Œuvre des pupilles. »

Sous l'impulsion de Franck Perrigault « Approches des arts de la scène ».

VENDEE



LES +



En mobil-home
4/6 personnes



Terrasse



Espace aquatique
de + 1000 m²

Tout inclus pour les enfants de moins de 10 ans (boissons, glaces...).

Camping les Brunelles
341 rue de la parée
85560 Longueville sur Mer

Retournez votre bulletin d'inscription avant le 2 juillet.

HÉBERGEMENT



Chambres

Chambre 1 :
- 1 lit-double pour 2 personnes

Chambre 2 :
- 2 lits simples



Cuisine

- Gazinière - Four micro-ondes



Salon

- Banquette-lit - Télévision



Salle de bain / WC séparés



Salon de jardin

SERVICES

Espace aquatique



Piscine couverte et chauffée

Commerces



Snack / Pizzeria - Bar



Laverie

Location



Vélos



Draps



Lit / Chaise bébé

Divers



Wifi payant



Chien et chat acceptés (payant) vaccinés et limités à un seul par hébergement

*Une semaine au choix entre cette période, séjour du samedi au samedi.

Ce séjour est offert par
l'Œuvre des pupilles



Du 4 juillet au 5 septembre 2020*

HÉRAULT



LES +



En mobil-home
4/6 personnes



Climatisation

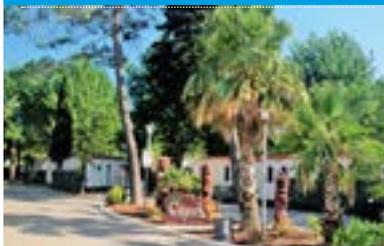


Terrasse



Espace aquatique
Jacuzzi

Camping le Cayola
La Kabylie cote ouest
34450 Vias-plage



Situé à moins de 500 m des plages et du canal du Midi, le camping Cayola à Vias vous attend pour un séjour inoubliable sur la côte méditerranéenne. Véritable écrin de verdure entre vignobles et plages de sable fin.

HÉBERGEMENT



Chambres

Chambre 1 :
- 1 lit-double pour 2 personnes

Chambre 2 :
- 2 lits simples



Cuisine équipée

- Gazinière - Four micro-onde



Salon

- Banquette-lit - Télévision



Salle de bain / WC séparés



Salon de jardin

SERVICES

Commerces



Snack / Pizzeria - Bar



Laverie

Location



Vélos



Draps



Lit / Chaise bébé

Divers



Wifi payant



Animaux non admis

Retournez votre bulletin d'inscription avant le 2 juillet.



Ce séjour est offert par l'Œuvre des pupilles

Du 4 juillet au 29 août 2020*

Au sud de l'Ardèche, le pays Ruomsois vous offre une palette très large d'activités de pleine nature comme la randonnée, le canyoning, le kayak ou la spéléologie. C'est aussi tout le charme de l'arrière-pays ardéchois où se conjuguent architecture et sites naturels. Le camping avec piscine chauffée et accès direct à la rivière vous accueille dans un cadre verdoyant et très familial.

HÉBERGEMENT



Chambres

Chambre 1 :
- 1 lit-double pour 2 personnes

Chambre 2 :
- 2 lits simples



Cuisine équipée

- Gazinière - Four micro-onde



Salon

- Banquette-lit - Télévision



Salle de bain / WC séparés



Salon de jardin

SERVICES

Commerces



Snack / Pizzeria - Bar

Divers



Wifi payant



Animaux non admis

ACTIVITÉS

Baignade / Bien-être



Balnéo, nage à contre-courant, banquettes hydromassantes

Pataugeoires avec jeux aquatiques et toboggans

Loisirs



Aire de jeux pour enfants, terrain multisports



2 terrains de tennis



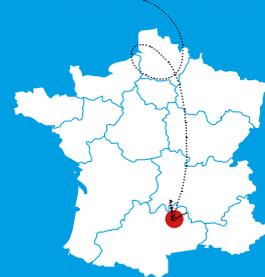
Tennis de table, pétanque

Animations pour tous



Soirées à thème en juillet / août

ARDECHE



LES +



En mobil-home
4/6 personnes



Terrasse en bois



Piscine chauffée
Jacuzzi

Camping la Grand'terre
64 chemin de la grand terre
07120 Ruoms

Retournez votre bulletin
d'inscription avant le 2 juillet.

*Une semaine au choix entre cette période, séjour du samedi au samedi.

Ce séjour est offert
par l'UDSP 41



Du 4 juillet au 29 août 2020*

CHARENTE - MARITIME



LES +



En mobil-home
6/8 personnes

Club enfant



Terrasse bois
semi couverte



Piscine chauffée

Camping Au Val de Loire en Ré
Chemin du château d'Eau
17580 Le Bois Plage en Ré



Chaque année, l'union départementale des sapeurs-pompiers du Loir-et-Cher (41) offre plusieurs séjours au cœur de l'Île de Ré.

Nous vous proposons quelques jours de détente qui vous permettent de savourer des moments ensemble, en lisière de la forêt des Evières. À 200 m des pistes cyclables et 900 m de la mer, au calme dans un parc de 4 hectares boisé de pins, le camping vous accueille sur son île de douceur.

HÉBERGEMENT



Chambres

Chambre 1 :
- 1 lit-double pour 2 personnes

Chambre 2 :
- 2 lits simples

Chambre 3 :
- 2 lits simples



Cuisine équipée

- Gazinière - Four micro-onde



Salon

- Banquette-lit - Télévision



Salle d'eau / WC



Lave-linge / Sèche-linge

SERVICES

Commerces



Snack - Bar / Dépôt de pain / Alimentation

Location



Vélos



Draps



Lit / Chaise bébé

Divers



Wifi



Animaux
non admis

ACTIVITÉS

Baignade / Bien-être

Aire de jeux aquatiques,
sauna

Loisirs



Terrain multi-sports,
basket, salle de jeux,
billard, pétanque...

Retournez votre bulletin d'inscription avant le 2 juillet.



Ce séjour est offert par l'amicale des sapeurs-pompiers de Contres

Du 04 au 11 juillet 2020

Depuis de nombreuses années l'amicale des sapeurs-pompiers de Contres (Loir-et-Cher) se mobilise afin d'organiser un séjour qui vous permet de profiter gracieusement de quelques jours de détente et de savourer, ensemble, une parenthèse loin du quotidien.

La station du Mont Dore située à 1 800 m d'altitude, aux sources de la Dordogne et au pied du Puy de Sancy, en Auvergne doit sa réputation à la pureté de son air, à ses eaux thermales et à la qualité de son domaine skiable. Ce grand village à l'allure montagnarde vous offrira une ambiance animée, chaleureuse et familiale.

HÉBERGEMENT

Séjour

- Banquette clic-clac
- Télévision

Kitchenette équipée

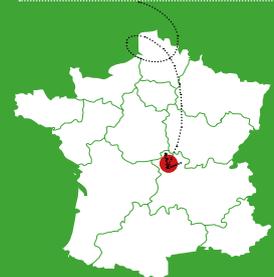
- Plaques électriques
- Four micro-ondes

Salle d'eau

- WC

 Draps non fournis pour les couchages

PUY-DE-DÔME



LES +



Appartement de 6 personnes
- 2 adultes
- 4 enfants



Grand air

Village des Longes
Bâtiment «L'Averne»
Route du Sancy
63240 Le Mont-Dore

ACTIVITÉS

La station de montagne offre des services et des loisirs adaptés à chaque génération. Ainsi, elle sait concilier santé, sports, distractions.



Retournez votre bulletin d'inscription avant le 2 juillet.

Ce séjour est offert par
le CASC de Lyon



Du 4 au 11 juillet 2020

ISÈRE



LES +



Appartement
6 personnes



Grand air

Résidence le pré du sud
La Mauquetière
38870 St-Pierre- de-Chartreuse



Ce séjour est offert par le Comité d'Animation Sociale et Culturelle du service d'incendie et de secours du département du Rhône et de la métropole de Lyon.

Au coeur du massif de Chartreuse, St Pierre de Chartreuse change de visage au fil des saisons : station de ski l'hiver, village authentique et festif l'été. C'est aussi à St Pierre de Chartreuse que vous pourrez approcher le monastère de la Grande Chartreuse et visiter son musée.

HÉBERGEMENT



Chambre

Chambre 1 :
- 2 lits superposés



Pièce principale

- Banquette-lit



Coin cuisine équipée

- Four



Salle de bain / WC

SERVICES



Draps, traversins et taies d'oreillers non fournis



Parking



Animaux non admis

Retournez votre bulletin d'inscription avant le 2 juillet.



Ce séjour est offert par le CASC de Lyon

**Du 5 au 12 juillet
et du 23 au 30 août 2020**

Ce séjour est offert par le Comité d'Animation Sociale et Culturelle du service d'incendie et de secours du département du Rhône et de la métropole de Lyon.

La discrète station balnéaire de La Croix-Valmer doit son nom à l'empereur Constantin. La petite ville est pleine d'atouts, de sa jolie plage de Gigaro au site du Cap Lardier. Celui-ci s'étend sur 300 hectares et propose un panorama de la flore méditerranéenne, pins parasols, bruyère et lavande sauvage qui abritent une grande variété d'oiseaux de terre et de mer.

HÉBERGEMENT



Chambre

Chambre 1 :
- 2 lits superposés



Pièce principale

- Canapé convertible



Kitchenette équipée

- Plaque de cuisson - Four micro-ondes



Salle de bain / WC séparés

SERVICES



**Draps, traversins
et taies d'oreillers
non fournis**



Animaux non admis

ACTIVITÉS



Aire de jeux à proximité



300 m de la mer

VAR



LES +



Appartement
de 4/6 personnes

Résidence fermée
et gardée



Grand air



Réserve naturelle

La ferme Sylvabelle
350 boulevard sylvabelle
83420 La Croix-Valmer



Retournez votre bulletin d'inscription avant le 2 juillet.

Ce séjour est offert
par l'UDSP 59

Du 22 au 29 août 2020

LES HAUTS DE FRANCE



LES +



Mobil-home
grand confort
5 personnes



Belle parcelle en
herbe, terrasse en
bois semi couverte

Camping Club Perroquet
Rue des dunes
59123 Bray-Dunes

Retournez votre bulletin
d'inscription avant le 2 juillet.



Grâce à l'union départementale des sapeurs-pompiers du Nord (59) qui offre généreusement un séjour dans un site exceptionnel

Au bord de la mer du nord et de ses grandes plages de sable fin, le camping donne un accès immédiat à la plage et aux dunes. C'est un vrai plaisir pour la pratique de sports nautiques, mais aussi pour les adeptes de farniente balnéaire.

HÉBERGEMENT



Chambres

Chambre 1 :
- un grand lit

Chambre 2 :
- 2 petits lits



Pièce principale

- Banquette

- Télévision



Cuisine équipée

- Réfrigérateur

- Four micro-ondes



Salle d'eau / WC

SERVICES

Commerces



Snack - Bar / Dépôt de pain / Alimentation

Location



Vélos



Lit / Chaise bébé



Draps



Lave-linge / Sèche-linge

Divers



Wifi



Animaux
non admis

ACTIVITÉS



Club enfants



Sauna-Hammam



Terrain multi-sports,
basket, salle de jeux,
billard, pétanque...



Ce séjour est offert par le l'UDSP 47

Du 18 au 25 juillet 2020

Depuis de nombreuses années l'union départementale des sapeurs-pompiers du Lot-et- Garonne (47) se mobilise afin d'organiser un séjour qui permet aux familles de profiter gracieusement de quelques jours de détente et de savourer, ensemble, une parenthèse loin du quotidien.

Petit village de montagne (350 habitants) dans le département de la Haute-Garonne, célèbre pour son marbre, Saint-Béat est situé dans les Pyrénées, au pied du Pic du Gar et au bord du fleuve Garonne et se trouve à seulement 5 minutes de la frontière espagnole.

HÉBERGEMENT



Chambre

- 1 lit-double + 2 lits superposés



Pièce principale

- Canapé convertible



Coin cuisine équipée

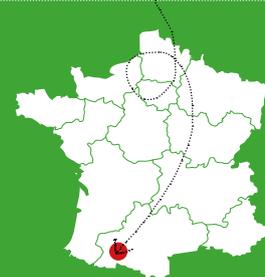
- Plaque de cuisson

- Four micro-ondes



Salle de bain / WC séparés

HAUTE-GARONNE



LES +



Appartement
4/6 personnes



Grand air

SERVICES



Draps, linge de toilette non fournis



Animaux non admis

18 rue de la gerle
31440 St Béat



Retournez votre bulletin d'inscription avant le 2 juillet.

Ce séjour est offert par
l'ASOSP 44



Du 22 au 29 août 2020

LOIRE-ATLANTIQUE



LES +



Chalet de
6 personnes



Terrasse
avec auvent

Village de plein air le Razay
St Sebastien
44420 Piriac sur Mer

Retournez votre bulletin
d'inscription avant le 2 juillet.

Depuis de nombreuses années, grâce à « l'Association Séjours Orphelins Sapeurs-Pompiers 44 » qui organise généreusement un séjour au cœur de la Loire-Atlantique, nous avons la chance de pouvoir proposer aux familles quelques jours de détente qui leur permettent de savourer des moments ensemble.

Du 22 au 29 août 2020 août, semaine sera consacré au théâtre :

« Profitons des vacances, pour initier les petits et les grands à la pratique scénique sous formes d'ateliers (jeu de scène, cirque, montage son et vidéo, scénographie, danse, sketches), afin que chacun trouve une place, sa place dans ce beau projet qu'est la création d'un spectacle. Tous les matins nous partagerons avec les enfants et adolescents des ateliers, et pour ne pas oublier les parents qui le souhaitent, il en sera de même sur des créneaux que nous définirons ensemble à votre arrivée. Ce spectacle original, se construira avec différentes familles, pour aboutir à le représenter dans sa globalité lors d'un rassemblement à venir de l'Œuvre des pupilles. »

Sous l'impulsion de Franck Perrigault « Approches des arts de la scène ».

HÉBERGEMENT



Chambres

Chambre 1 :
- 1 lit double

Chambre 2 :
- 4 lits superposés ou banquette-lit

Mezzanine :
- 2 couchages



Séjour avec coin cuisine

- plaques électriques

- réfrigérateur

- mini four



Salle de bain

- douche

- WC

ACTIVITÉS



Activités nautiques

- Plage et pêche (à 800 m)

- École de voile (à 3 Km)

- Canotage / Voile/ Yatching (à 3 Km)



Équitation (à 3 Km)



Mini-golf (à 3 Km)

Attendant au camping, le centre aquatique du pays blanc, couvert, chauffé (ouverture à l'année), sauna, hammam, spa (avec participation).

L'ODP est une grande famille, dans la période que nous venons de traverser, cette famille sait se manifester, se mobiliser.

Grâce à deux mamans et un pupille, nous sommes en mesure de proposer, et surtout grâce à leur très grande générosité trois lieux de vacances différents.

Venez chercher la sérénité, la campagne et la proximité des sites touristiques.



Du 04 juillet au 29 août*
en formule demi-pension

Un moment de détente hors du temps ? Un besoin de se ressourcer ?
Vous trouverez cela au Clos de la croix.



Mickaël, pupille du Calvados, vous propose de vous accueillir au sein de son très bel hôtel particulier.

À Bayeux, au cœur de la ville et dans un écrin de verdure, Mickaël met à disposition 5 chambres d'hôtes, toutes décorées avec soin.

Offrant une vue sur le jardin, l'hôtel particulier «le clos de la croix» est idéalement situé, à quelques minutes seulement de la mer. Il propose un salon commun, un jardin et une grande terrasse. Une connexion Wi-Fi est disponible gratuitement dans l'ensemble de l'établissement.

Un lieu chaleureux et authentique jusqu'aux tapisseries murales d'origine !

Attention : la maison n'est pas adaptée à des enfants en-dessous de 12 ans (maison avec beaucoup d'objets de décoration fragiles et anciens).

CALVADOS



*Une semaine au choix entre cette période. Séjour du samedi au samedi.

Retournez votre bulletin d'inscription avant le 2 juillet.



Du 18 au 25 juillet 2020
et du 08 au 15 août 2020

VAUCLUSE



Sandrine, maman du Vaucluse, vous propose de partager sa maison dans le sud de France, afin de pouvoir s'aérer et profiter ainsi d'un moment de calme.



Maison avec piscine



4 chambres

Retournez votre bulletin d'inscription avant le 2 juillet.



Du 05 juillet au 30 août *

DRÔME



Mireille, maman de la Drôme propose aussi de partager avec une autre famille de l'ODP sa maison dans la Drôme provençale.



Maison avec piscine



2 chambres

Retournez votre bulletin d'inscription avant le 2 juillet.

*Une semaine au choix entre cette période. Séjour du samedi au samedi.

Conditions Générales concernant les Séjours Pupilles, Familles, Parents et Manifestations :

Chers parents, chers pupilles,

La législation concernant les séjours, mais aussi l'évolution constante de notre société nous amènent à encadrer plus précisément l'organisation des séjours offerts aux pupilles et aux parents. Vous trouverez ci-après un ensemble d'éléments permettant de vous guider et qu'il convient de respecter pour que les séjours se déroulent dans de bonnes conditions et *que leur gratuité puisse perdurer.*

1. Les Séjours proposés dans la brochure :

Les propositions de séjour sont valables dans la limite des places disponibles.

Un séjour programmé peut à tout moment être annulé notamment en cas de force majeure ou si le nombre d'inscriptions est considéré comme insuffisant. Dans ce cas, un séjour équivalent pourra être proposé.

2. Modalités d'inscription :

Pour toute inscription à l'un de nos séjours :

1) Choix du séjour

- Vous devez impérativement tenir compte de l'âge de votre enfant pour faire votre choix.

2) Bulletin d'inscription

- Vous devez retourner à l'ODP le bulletin d'inscription lisiblement rempli avant la date indiquée dans la brochure, accompagné d'un chèque de caution (montant indiqué pour chaque séjour).

Sans votre chèque de caution, l'inscription au séjour ne peut être validée (sauf été 2020).

- Aucune dérogation ne sera acceptée.
- Si vous avez plusieurs enfants vous avez la possibilité de photocopier le bulletin d'inscription.

3) Confirmation d'inscription

L'inscription est officielle seulement à partir du moment où vous recevez la confirmation écrite provenant de l'ODP.

4) Documents à fournir :

Lorsque les formalités d'un séjour imposent de fournir une pièce d'identité (carte d'identité, passeport, visa), il vous appartient de prendre les dispositions nécessaires pour être en possession des documents au moment du départ.

L'absence d'un document requis entraînera systématiquement un refus de départ.

5) Annulation :

L'annulation d'une inscription doit être formulée par lettre recommandée avec accusé de réception ou par e-mail (avec accusé de réception) et ce dès que vous avez connaissance de l'empêchement de partir en séjour.

Il est impératif de fournir les éléments suivants :

- a) Motif de l'annulation
- b) Certificat médical en cas de maladie ou d'accident.

Toute annulation, hors motif justifié pourra alors entraîner une retenue sur votre chèque de caution à hauteur des frais engagés par l'ODP.

3. Modalités de déplacement :

1) Lieu de départ/ de retour

Pour chaque séjour pupilles (accompagnement des enfants mineurs obligatoire) nous vous donnons la possibilité de choisir le lieu de départ et de retour de vos enfants, à savoir :

- soit en passant par Paris (départ groupé).
- soit en se rendant directement sur place.

Les vacances sont gratuites au départ de Paris.

Nous vous rappelons que cette liberté de choix n'est pas à prendre à la légère, que votre décision doit être mûrement réfléchie et ne doit pas faire l'objet de changement de dernière minute.

Quand il y a des changements, les frais engagés pour le transport restent dûs.

En l'absence de prise en charge par votre Union Départementale, l'ODP prendra en charge les trajets afin que le transport depuis chez vous ne soit pas un frein à l'inscription de votre (vos) enfant(s).

Si nécessaire, l'Œuvre des Pupilles peut vous accompagner dans vos démarches.

2) Horaires de départ et d'arrivée des séjours :

Ceux-ci ne peuvent être communiqués longtemps à l'avance, des changements de dernière minute pouvant toujours intervenir.

Soyez rassuré, vous serez informé en temps et en heure des horaires de départ ou d'arrivée de votre enfant.

3) Personnes accompagnantes

Au départ et au retour du séjour pour les mineurs (jusqu'à la date anniversaire de 18 ans) **la présence d'un adulte est obligatoire.**

Il est également indispensable que nous soyons informés en temps et en heure de l'identité et des coordonnées des personnes accompagnant votre enfant le jour du départ ou venant le rechercher le jour du retour.

4) Retour anticipé

Le retour anticipé ne peut se faire qu'en cas de situation d'urgence avérée et après accord de la personne responsable du séjour.

Il est absolument impératif que l'ODP soit informée lorsqu'un enfant quitte le lieu du séjour.

Il est rappelé aux familles que votre seul interlocuteur est l'Œuvre des Pupilles.

4. Déroulement des séjours et Règles de Vie :

Toute vie en groupe requiert certaines contraintes et impose le respect de règles communes.

Chaque participant s'engage :

- A respecter les règles générales fixées par l'équipe d'encadrement, ou du lieu de villégiature ; les horaires du réveil et du coucher, les horaires et rythme des activités, les règles de vie à l'intérieur des locaux communs, etc.
- A participer aux activités, dans le bon respect de relations cordiales et conviviales, dont sont exclus toute attitude violente, tout langage insolent, vulgaire, grossier et égoïste, tant à l'égard des adultes que des autres participants.
- A ne pas fumer dans les tentes, dans les chambres et dans les locaux communs.

Aucun manquement à l'une de ces règles de conduite ne pourra être toléré.

Objets de valeurs :

Selon les âges, il n'est pas interdit d'apporter son MP3, sa console de jeux, son téléphone portable* ou son appareil photo numérique.

En cas de perte ou de vol, la responsabilité de l'Œuvre des Pupilles ne peut être engagée.

**L'utilisation du téléphone portable :*

L'utilisation du téléphone portable n'est pas interdite, mais cela doit être fait de façon raisonnable et en respectant les règles de vie qui auront été élaborées et communiquées par le responsable du séjour.

5. Responsabilité :

L'ODP ne pourrait être tenue pour responsable des cas de force majeure ou des cas fortuits qui l'obligeraient à annuler ou modifier les programmes proposés.

Néanmoins, dans ces hypothèses, elle s'efforcera de rechercher et de proposer des solutions de remplacement propres à satisfaire les demandes.

En cas de dégâts matériels importants ou de non-respect des règles d'hygiène engageant la responsabilité des familles, l'ODP se réserve le droit de facturer les frais des travaux de remise en état ou de nettoyage ou autres.

L'Œuvre des Pupilles se réserve le droit d'interrompre le séjour d'un enfant en cas de manquement grave aux consignes de sécurité ou aux règles de vie et d'une manière générale aux prescriptions énoncées dans les conditions générales.

6. Contacts téléphoniques

Les prestataires organisent des permanences téléphoniques pendant les séjours d'été. Les numéros de téléphone de ces permanences sont indiqués sur les convocations reçues.

Il est rappelé aux familles que votre seul interlocuteur est l'Œuvre des Pupilles, et qu'en aucun cas un prestataire doit être directement contacté.

Permanence téléphonique de l'Œuvre pour tous les séjours, 24 h/24 et 7 jours/7 : horaires de bureau 01.49.23.18.00 **en cas d'urgence** 06.21.67.32.57

Ce numéro doit impérativement être composé les jours de départ et de retour pour tout problème lié aux acheminements des enfants. Toute remarque ou observation pendant les séjours peut également être faite à ce numéro.

7. Traitement des données personnelles

Les données personnelles collectées dans les bulletins d'inscription aux séjours de la brochure EVASION, font l'objet d'un traitement informatique destiné à l'Œuvre des Pupilles Orphelins et Fonds d'Entraide des Sapeurs-Pompiers de France, pour la gestion des relations avec ses bénéficiaires et l'exécution des prestations qu'elle propose.

Les données seront conservées pendant la durée nécessaire au traitement de la demande et seront archivées, à l'issue, à des fins historiques.

Vous disposez d'un droit d'accès, de rectification, de portabilité et d'effacement de vos données en vous adressant à l'Œuvre des Pupilles Orphelins et Fonds d'Entraide des Sapeurs-Pompiers de France, 32 rue Bréguet 75011 Paris, 01 49 23 18 00 - odp@pompiers.fr



ŒUVRE DES PUPILLES ORPHELINS
ET FONDS D'ENTRAIDE DES

SAPEURS / POMPIERS

DE FRANCE

Maison des sapeurs-pompiers de France
32 rue Bréguet - 75011 Paris

  | pompiers.fr